

中央日報

中華民國十七年九月六日 星期四 (戊辰七月念三日)

本社設在上海望平街福州路五十九號 上海東大北電報掛號三三八二號 上海郵局信箱五五七號

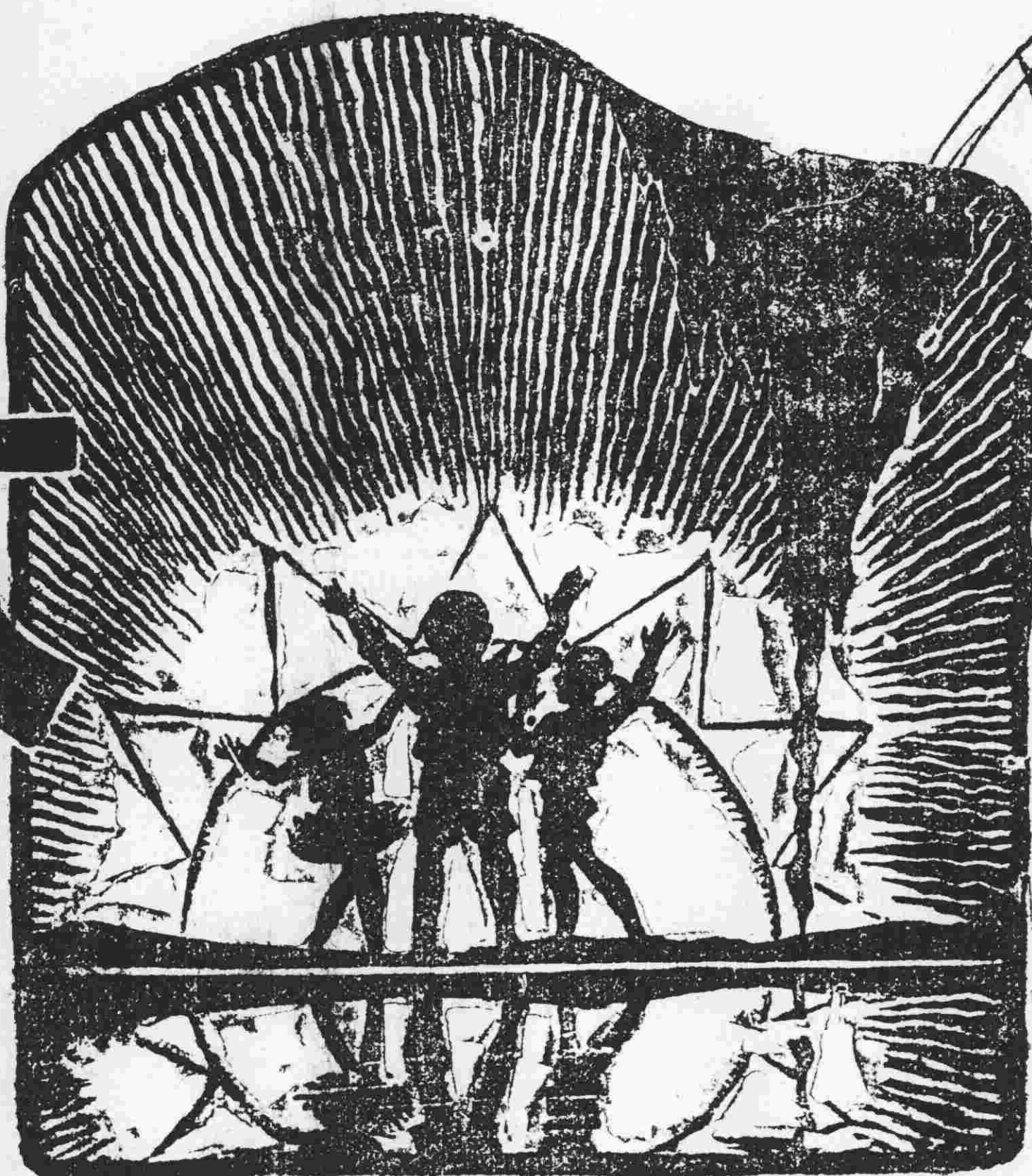
今日張三售大洋五分
紙的寄優總按立掛特郵
報送益號照券准准中華
號八十百二第
號三一〇六央中話電館本
方一位等五特角國六一元二國
寸短三行行行行行行行行行行
分超行行行行行行行行行行行
洋過普起一封碼每個月七角六
角六通碼元面每封告元九份年
十十六四至新開價元二二二二
字依日詳前日計角六二一三三
十起行止止止止止止止止止止
字每八二二二二二二二二二二
遞每角等行五分六起五分六
加字每等行五分六起五分六
寸字每等行五分六起五分六
每字等行五分六起五分六

商務印書館

店分口虹及所行發海上

大廉價

止日三十月九國



始開政訓
育教助補

兩大重要科目：

三民主義
國語

初小·高小·初中各級用書
均經 大學院審定

廉價折扣表	折扣
打照之實折扣	八折
小學教科書	九折
本館出版各種圖書	九五折
各種文具用品	九八折至九五折

新時代初小三民主義 八册 審定執照五二號
新時代高小三民主義 四册 審定執照五三號
新時代初中三民主義 三册 審定執照五四號
新時代初中三民主義 三册 審定執照五五號
新時代初中三民主義 三册 審定執照五六號
新時代初中三民主義 三册 審定執照五七號
新時代初中三民主義 三册 審定執照五八號
新時代初中三民主義 三册 審定執照五九號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六〇號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六一號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六二號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六三號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六四號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六五號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六六號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六七號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六八號
新時代初中三民主義 三册 審定執照六九號
新時代初中三民主義 三册 審定執照七〇號

天橋牌
可惜之
可失之

上海太平洋書店

版出新最

帝國主義壓迫中國史	全一册定價三元二角
解放運動中之對外問題	全一册定價一元二角
被侵略之中國	全一册定價一元二角
革命後的俄羅斯	全一册定價一元二角
蘇俄的東方政策	全一册定價一元二角
俄羅斯的革命經過	全一册定價一元二角
蔣介石的革命工作	全一册定價一元二角
經濟學新論	全一册定價一元二角
提倡國貨論	全一册定價一元二角
平均地權	全一册定價一元二角
西洋文化史	全一册定價一元二角
工人問題	全一册定價一元二角
上海公共租界收回問題	全一册定價一元二角

國產兵艦牌精合粉

春野書店啟事

生活困難的幾個救濟策... 第一張第四面
百五十三次中央政治會議紀... 同上
中國無條件加入非戰公約... 同上
蔣總司令今日有重要演說... 同上
菊使今日離華... 同上
日本新黨勢力益張... 同上

今天的主要目

波蘭之歐洲國際政局... 第一張第四面
國際聯盟行政院非常任理事問題... 同上
阿富汗積極進行革命運動... 同上
加入非戰公約者又有六國... 同上
日本新黨勢力益張... 同上

朱鳳池律師執杭州通益公紗廠董事會標賣機廠通告

杭州通益公紗廠董事會決議將該廠全部廠房及一切機器傢俱等項委託本律師代為標賣。凡欲承購者請於九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止，每日上午十時至下午四時，在該廠內領取標單。標單內應註明承購何種機器傢俱，並繳納保證金五百元。標單於九月十一日上午十時在該廠內公開開標。開標時由本律師主持，所有承購者均得參加。開標結果由本律師宣佈。特此通告。

朱鳳池律師代表 鼎新紗廠標賣布機 通告

本律師受鼎新紗廠委託，代為標賣該廠所有布機。凡欲承購者請於九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止，每日上午十時至下午四時，在該廠內領取標單。標單內應註明承購何種布機，並繳納保證金五百元。標單於九月十一日上午十時在該廠內公開開標。開標時由本律師主持，所有承購者均得參加。開標結果由本律師宣佈。特此通告。

建築師劉既溥啓事

本建築師承辦各項建築工程，如房屋、工廠、學校、商店等。凡有建築工程者，請向本建築師接洽。地址：上海南京路。電話：二一八四。

小東門紅屋

貨洋綢緞 六折

期星三賣賤 目價起八十月七

印綢	度綢	杭綢	鐵綢	中綢	華綢
每尺	每尺	每尺	每尺	每尺	每尺
六分	六分	六分	六分	六分	六分
三分	三分	三分	三分	三分	三分
二分	二分	二分	二分	二分	二分
一分	一分	一分	一分	一分	一分

恭維

本會自開辦以來，承蒙各界人士之熱烈支持，業務日見發達。茲為答謝起見，特將本會所存之各項物資，如綢緞、布匹、呢絨等，以六折優待出售。凡欲購者請於九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止，每日上午十時至下午四時，在本會內領取標單。標單內應註明欲購何種物資，並繳納保證金五百元。標單於九月十一日上午十時在本會內公開開標。開標時由本會主席主持，所有承購者均得參加。開標結果由本會主席宣佈。特此通告。

中華匯業銀行廣告

本銀行資本五百萬元，實收資本二百五十萬元。總行設在上海，分行遍設全國各大城市。本銀行辦理各項銀行業務，如存款、放款、匯兌、貼現等。凡有業務者，請向本銀行接洽。地址：上海南京路。電話：二一八四。

中央廣播無線電台第四彈通告

本台為擴大宣傳，特於九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止，每日上午十時至下午四時，在該廠內領取標單。標單內應註明欲購何種物資，並繳納保證金五百元。標單於九月十一日上午十時在本會內公開開標。開標時由本會主席主持，所有承購者均得參加。開標結果由本會主席宣佈。特此通告。

商報繼續出版通告

本報因故暫停出版，現已恢復正常出版。凡有訂閱者，請繼續訂閱。地址：上海南京路。電話：二一八四。

掃除不潔

上海虎標永安堂

驅污

總發行 上海虎標永安堂

各藥房及煙紙店均有出售

國民政府外交部舉行駐外使領館職員任用考試布告

國民政府外交部為充實駐外使領館職員，特舉行任用考試。凡具有中華民國國籍，具有大學畢業或同等學力者，均可參加。報名日期：九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止。報名地點：外交部。考試日期：九月十二日。考試科目：國文、英文、法律、政治、外交。特此布告。

淞滬警備司令部軍法處啟事

本處為維護治安，特於九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止，每日上午十時至下午四時，在該廠內領取標單。標單內應註明欲購何種物資，並繳納保證金五百元。標單於九月十一日上午十時在本會內公開開標。開標時由本會主席主持，所有承購者均得參加。開標結果由本會主席宣佈。特此通告。

中國國民黨上海特別市黨務指導委員會民衆訓練委員會舉行

本委員會為加強民衆訓練，特於九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止，每日上午十時至下午四時，在該廠內領取標單。標單內應註明欲購何種物資，並繳納保證金五百元。標單於九月十一日上午十時在本會內公開開標。開標時由本會主席主持，所有承購者均得參加。開標結果由本會主席宣佈。特此通告。

中國國民黨上海特別市第一區黨務指導委員會組織部通告

本委員會為加強組織，特於九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止，每日上午十時至下午四時，在該廠內領取標單。標單內應註明欲購何種物資，並繳納保證金五百元。標單於九月十一日上午十時在本會內公開開標。開標時由本會主席主持，所有承購者均得參加。開標結果由本會主席宣佈。特此通告。

中國國民黨上海特別市黨務指導委員會民衆訓練委員會舉行

本委員會為加強民衆訓練，特於九月九日上午十時起至九月十一日上午十時止，每日上午十時至下午四時，在該廠內領取標單。標單內應註明欲購何種物資，並繳納保證金五百元。標單於九月十一日上午十時在本會內公開開標。開標時由本會主席主持，所有承購者均得參加。開標結果由本會主席宣佈。特此通告。

戲 劇 場

天蟾舞臺

王月小麒劉王月小楊麒劉
芸樓楊童麟漢芸樓童麟漢
芳艷雪潘官奎劉臣芳協魁官崔高臣
會相橋鵲部全帕鳳龍本八七

榮記大舞臺

沈張孟白朱李梅林袁李畢孟張白白袁干沈
艷桂麗鳳玉寶春樹小勝春麗桂鳳壯樓蓮艷
芳芳君英英龍奎森樓奎芳君芳英丹四仙芳
(配元天新) 城 公 關 (堂春) 獻 麻姑彩影賽

上海舞臺

金于曹趙劉賈趙
少桂包毛玉君泉如琴艷璧韻
山芬吳趙吳郭泉如琴艷璧韻
(恨) 扇寶金穿本六五

丹桂第一基

雪明玉地 (三) 蓋麻子 陳玉廷 劉筱李王君 衡王裕 筱孟格 元韓茂 舒奎金 杜文奎 劉雲美 小孟卿 七 新

電影場

川院
路址在
海北
寧路
四

新中央戲院

次三 鐘點九(戲夜) 半點五 鐘點三(戲日)
角八角五角四(價夜) 角六角四角三(目價)

歷期座隨正外除此三張本長待一將觀爲本
年有有意樓包券元舊十勞康神發客便院
底賜效入可顧顧者持洋二每價優優計利茲

注意

泣荆花 友聯公 司著名 武俠社 會影片 范雪主 朋演

禮每逢日禮拜三
片三

中央大戲院

三電
二話
五中
五央

次三刻一點九(戲夜) 半點五鐘點三(戲日)
角八角五角四(價夜) 角六角四角三(價日)

風流滑稽
冒險愛情
社會電影

奇女子秘史

(明說文中印加中片)

明星女明
星貝琪蘭
梅之傑作

方西
浜門
橋外

星禮二星禮四
日皆換片

院藝影和共

著名滑稽新片
卓別麟

今日夜開映

（日價）（間時）

樓上四角
樓下一律
小堂二角
幼童減半

夜場七點半
九點一刻
日場二點半

滑稽大會串
（本大大十）

每
片
隔

小
大
南
東

院戲影俗通南城

三
 次天
 (目價)(間時)
 幼童減半收書
 優等正廳四角
 包廂大洋一元
 隔大正廳一元
 九點鐘
 夜場七點半
 軍戰史
 今六日起開映革命
 鉅片
 著名
 婚
 (本
 大
 十)
 今天日夜開映
 門門
 北南

膏腴之田

膏肓之田，歲穫必豐，若徒恃天然沃壤，而不施以肥料，非至由盛而衰，豐而歉不止。

人爲萬物之靈，立身天地之間，終日勤勞，無時或息，勞心者，不知耗去若干神經細胞，勞力者，不知消去幾許筋肉細胞，一味知用，而不知修補，與膏肓之田，只知種植，而不知施以肥料者，又何異乎。

自來血

爲補血生精聖品，血液足則精強，而精細胞皆得隨時補充而不缺，於是勞心者無感覺不甯，腰背疼痛，頭暈目眩諸現象，勞力者無筋疲力竭，動彈不得之苦矣，固知調補一事，爲人生切要之圖，而不可忽略者也。

▲自來血：大瓶二元 小瓶一元二角

路川四北店支二第 橋宮后天店支一第 路馬四店

售出有均房藥埠各

肥瘦法別
胖弱意別



星救病肺

專治

傷風感冒
寒感肺
邪氣侵
咳嗽痰
壅



功精療肺

本堂療肺靈有藥到病除之效

凡有咳嗽痰壅者服之

天氣不正火時

一服即愈

每盒一元

十盒十元

梅毒雖毒
有六零六

梅毒初患。下部腫痛。下疳破爛。魚口便毒。
 皮膚癬疥。出水痛癢。梅毒久患。全身糜爛。
 毀容崩鼻。損壞下部。血毒蘊積。瘋癱骨痛。
 毒入內臟。生命堪虞。梅毒雖毒。有六零六。
 對症聖藥。一物一竈。內服解毒。肅清結毒。
 外搽拔毒。收口瘡毒。內外兼治。痊愈神速。

價目 內服六零六聖藥每瓶洋一元七角五分
 外搽六零六藥膏每盒洋一元 樣盒二角

上海四馬路中
 太和藥房發行
 各埠分庄及大藥房均有出售

大華牌老煤球

北○

總終日
祇燒洋
五分

是最高經濟
以最清潔
以之燒飯煎菜
以供一家八口一日三餐
可煑水煎茶
以供一日茶用之不盡

優待
用戶
另售價目每担一
大贈品
凡購煤球四担
送煤爐一只
不收

發行所天后宮橋南境
製造廠麥根路昌平路
電話一八八四三
電話西六二二七

大華煤球有限公司

的燃料

○桃

每位 小洋 二角

場內一律

女子招待

界世小

場各 另不 資取

(書說)	華	蘇	魔	曲申裝化	戲文明四	劇新子女	班坤乾	燈彩新
吳小樓 史小松 白描金 錦仙魁 宋金耀 羅落 金程程 黃筱七 馮鴻術 文武藝 楊月桂 凌幼星 金塔珠	和 籐 趙 清 彭 琴 惠	華 裝 蘇 女 武 兒 人	奇效 街幻班全 周 泉杏 法戲武乾坤 唐 貞秀 曲小調京	丁蘭少 (夜)(日) 後揸 報子根蕩 曲古州常 周耀卿 黃雲 (夜)(日) 一廿廿三四 記狼牙爺苦	沈媛媛 筱春愛 (夜)(日) 求姊花 收院兜 戲文興紹 應榮芳 金芳雪 (夜)(日) 本後本 帶玉白紙同合	社華愛 樓層三在體全 (夜)(日) 楊友雲 愛亭晚 劇新子男 社笑 姚氏一笑輕掌 年過家斷	陳滿棠 單元德 王臣鮑 朱麗芳 張國紅 崔潤玉 劉長春 劉金寶 劉吉祥 高張劉劉 鳳泰利喜群	露天影戲場 國產滑稽佳片 獅象泥團老豹 人編鼓 運動拋擲地球

新新花園精神團

張洽兒 易方朔 張洽兒 易方朔

新新花園新聲大京班

本 二 一 十
蝶 胡 紅

渝藝場

永安天韵大楼京班

王譚趙印畢小金鞠周伍小小何賈繆吳趙謝
樹紅錦德小瑞獅德蘭逢桂長雪春黑寶少小

臣梅雲山樓亭猴奎芳春芳勝英龍燈奎雲棠
黨妻都子伐演三花逃侍山鳳鳳蘆
報惡同（殿金代）錯田國子駕救人中

永安天韻樓柳社新劇

徐張尹吳王章張王李趙羅
寒顛曉愛少擁擠四惠梅又慧
梅顛霞珠白丁沈血維君聲因
娘姑美女舞本二

戲影樓韻天安永

片名會社新最司公片影星明映開

子 扇 的 奶 奶 少

報日韻天閱請明說細詳知欲

先施屋頂樂園

增本樂園新改良氣遊
見乘來資因優興盛
逐時開演種積勝角持
善色之超拔劇本末
指有悅也戲服之屈一
髻有深目而飾一層
皇亂亂國之布景鮮麗
長足亂真與衆不大
描摹人景物致善觀
益全本改造善劇後
無不飲水招南朝之
爲高常秋南朝之貴
之曲一當此秋南朝
也爲待與身愛好先
以爲待與身愛好先

上海四馬路
太和大大藥房發行
各埠分店及各大藥房均有出售

山 司 乘 台 后 埠 外

上海新聞

新大明慘案公斷會第九日

日方反向我方要求損失賠償

▲**割鐘開第九日開議情形** 昨日(五日)上午九時一刻鐘開議，雙方出席人數除海神思仍參薄浪爲代表外，與昨前無異。(姑從略)我方華人大通公司方面，彼日輪播況新大明輪之後，種種奔走呼號，一面相失，爲數頗鉅此次公斷會上所提出追償者，不過要求租後公司與輪船應入之數目而已。不料昨日公斷會開議，日方厚田丸所有人之代表，由端點左衛門(譯音)竟在會議席上自餘張之多。(記者在旁觀戰時，見其旅裝賬單，內載有旅舍舞女費，亦列入爲正當費用。)計其總數，已爲銀二萬八千餘元。此項無理之提出要求，已爲原告方面羅傑律師當時向公斷員聲明否認說，日方領江員仍未到會開問，能否可以寬到，尙須待今日(六日)上午爲荷。岡本律師昨晨(五日)在會議席上，聲明屆時再不肯寬到領江人，祇有請公斷會照缺席判斷可也。茲將情詳誌如下：

與佐藤商會無租船契約惡運。(答)有的我已攜來，遂即呈上與原告羅傑律師略加參攷。(此項契約即佐藤合資會社與大連汽船會社所訂，上面書明租船僱用契約，從日請爲週念)。(問)在扣留厚田丸九期，曾否有信去請求放行麼？(答)有信去過多次。(是時又復將信呈展)。(問)當時由何人命令扣留你的厚田丸？(答)是海關稅務司的命令不准厚田丸駛離上海。(問)扣留厚田丸之後與新大明輪船方面之當事人員接談過否？(答)曾經見過新大明輪的船東人楊君，其人非常和藹而親切，及其代表律師楊君。(問)厚田丸發生衝突之後，所有交涉涉與新大明輪方面的人員談判乎？(答)否，一切交涉涉事由清水領事代辦的，尙未直接談過。問至此時羅傑律師發(問)云：在海關扣留厚田丸九期間，貴會社(指大連汽船會社)曾有願交保證請求放行之責否？(答)並無此言，因一切事務，均托總領事館代辦故也。

▲日人川端提出費用賬昨日上午各公斷員先後裁議，依次就席，首先被告主席詢問日方有無證人到會？岡本即起立答稱：今日被告方面厚丸之無証中國人不克到此受訊，殊為抱歉，惟有聲明在明日上午（即今日）仍若不能受得，亦無辦法。（記者按領江責任最大，恐不敢出現於公斷庭。）繼則岡本證人川端鞠左衛門（譯音）出席由岡本發問：（按川端鞠左衛門為厚丸第二九所有人之代表，遂將自日之肇禍至今被告提出之費用，及修理之總數，損失費用之賬單，分別提出。據云現在可計算日總數之損失費洋二萬八千〇十五元一角八分，此外或有他項尚不列入，其賬單內一為厚丸在釜島竣工修理費，計日洋四千三百五十五元，又有一賬單為測量厚丸及代理人之費用。計日洋九百二十四元二角四分；又付賠其時公斷八亭脫（問）厚丸自沉沈新大明輪出港之後，租船契約何故要取消？（按厚丸與本係出租船主商會所有，於本年十月三十一日起租與大連汽船會社使用，以明年四月底為滿期，不意二月間即出撞船事，享脫所以之意，為大連汽船會社不意二月間即出撞船事，租船契約內第二條之規定，因衝突不能履行）（答）依租船契約內第二條之規定，自衝突不能履行駛在十二小時以上，其費用應由船東負擔，故本契約當然因之而取消。（按第二條之契約，曾經載明凡罷工遇確衝突撞碰等事。內載罰之過罰，均於出事後不能行駛，至十二小時以上，即作無效云。）（問）厚丸因租借之後，曾行駛何處？（答）本年一月份由大連開赴香港，而海豐，而南京，在南京下年時，即出此事。主席眾又問厚丸在出事之後，至期滿為止，（問）大連汽船會社曾付過船租否？（答）此為總會

續大連汽船公司開金爲日洋五千元，又一爲電報及旅費，計日洋三千六百四十三元三角六分；又飲食及修車費，計二千三百二十三元三角一分。又日輪開回修理燃料煤費，計銀一千七百〇二兩，合日洋三千一百八十四元六角。次鄭呈交原告律師，及公斷員參考畢，後即由羅傑閱云：四千三百五十五元之內有八百九十元爲洗刷日輪費用，何以列入？日端（答）云：日本政府有規定章程，凡修理輪船必須先行清洗後，方得入廠修理。問旅費何以如此之多？日端云衝突後由日本派員來華多人，故需此數（問）新大連衝突時所用燃料煤噸價爲銀十一兩，何以日輪燃料價爲十四兩？（答）日輪燃料煤用極粗較爲昂貴，故有不同。羅傑律師復向公斷員聲明，若照日方所開列各種賬單，如旅行費，飲食費，種種費用，均可開列，則新大

連（即總公司之意）之九船長石井八郎，復出席爲第二次之訊問，其最要一點，爲享脫將地圖與石井八郎參考。先問其地圖何處買來？石氏（答）在日本買的，並指航線問其航行一切。石氏（答）在江面行駛，係靠近岸線，有岸上高地可爲航行之標的，以此東遼水急而甚深，上下均可行駛，故較爲便利等語。石脫又（問）西面可下行否？（答）亦可行駛，不過普通皆靠近東岸耳。（問）定方向與轉方向爲何人之責任？石氏（答）爲領江負責。其除供詞從略。問畢後享脫又令宮澤引入室坐，與其參攷後告地圖一紙，并問此圖是否你輪行駛所用之？宮氏（答）係何經用過此項地圖。享脫又（問）此圖有畫過形跡，條件何時繪？宮氏（答）在衝突後第二天畫的。享脫（問）爲

明方面可開出之數，何嘗借債。將來原告亦當因此提出，而有種種費用加入，又有何人主之？無難，復向川端（問）云：大連汽船會社有無人員到過大通公司接洽否？川端云我不能明悉，未幾即散會，時祇十時半云。

▲公斷會行將結束消息 新大明輪慘案，自開始公斷以來，業已有九日之久，對於公斷之成績，及雙方之合併，均已詳載各報，但連日開會，皆為日方之反辯，形勢反見艱難，日人之態度殊難意料，且日方非但否認過失，反有向我方面要求理賠損失，對於新大明輪船，及貨物損失，三百六十餘名生命等等，即不能在公斷會討論。昨日據言，公斷會開至第十日（今日是期會），或將結束，對於雙方之曲直是非，由公斷人將案卷列長，再由公斷人定切查字，結非。

▲江淮公案往日民踴躍鳴冤 上海江淮間。鄉會以新大明輪慘案業已開始公斷，屍屬代表為吳凱聲律師，故特代表同鄉屍屬陳麗川請吳律師要求嚴重交涉。茲錄原函如左：逕啟者，茲於本月三月二十二日，敝所接據安徽城縣上國市行政局長蕭壁文，寄達公函聲稱，據本市蕭家灣難民鍾天連報稱父鍾廣芝，年五十歲，又鍾哀氏報稱，氏夫鍾天連，年三十五歲，又符北鑑報稱，氏妻符陳氏，年二十歲，向係在滬苦活，秋去春來，於夏歷正月二十六日晚，搭大明輪船回籍，詎中途被日本厚田丸大輪船撞沉，民友連與民

果如何，尚未可逆料云。

▲補誌第八日下午情形 新大明案公斷會開議之第八日，（即九月四日）於下午二時，雙方出席會議人數，除薄郎代海諸息外，餘均無變更。雙方出席議時，日人伊藤一郎，即引鶴野政三入室密問，其詞之大槪，記述如下：

▲鶴野政三之供詞 據鶴野政三稱云：本人爲大連汽船會社上海支店之代理經理人，當時由日方囑本律師（問）中國海關扣留厚田九之理由如何？鶴野（答）稱云，並無理由。（問）你大連汽船會社與該，幸有木板扶，向兩點鐘之久。後經無法船撈起，兆鑾，著土運至東新橋客棧，撫養三日而死而復生隨至江口尋獲七口紙見鍾喪氏之大鍾天連，與民兆鑾元妻符陳氏屍骸，收殮葬於口岸窪地，惟民友連之父鍾膺芝之不知去向，屍骨無存，仰天號泣，無法可施。衣服盤費，一無所有，進退失據，苦不堪言。幸蒙善士補給食文符，得以回里，但父等死出無辜，含冤地入禍，非死於他災，其冤至深，其情至慘，理應請求轉呈江蘇省特派上海交涉員，提出嚴重交涉，務使相當撫卹，以重人命而慰英靈。再查鍾膺芝之家小口，鍾

眞色天然和雪淡
略施蘭粉巧裝成
雙妹老牌蘭花粉



The illustration shows a rectangular box of Double Girl brand face powder on the left. The box is decorated with floral patterns and features a central image of two women. To the right of the box, the Chinese text '眞色天然和雪淡' (Natural color, naturally white and light), '略施蘭粉巧裝成' (Slightly applied, elegantly made), and '雙妹老牌蘭花粉' (Double Girl brand old face powder) is written vertically. On the far right, there is a black and white illustration of two women in traditional Chinese attire. One woman is smiling and looking towards the other, who is looking away with a more serious expression.

價目

大號四角八分 三號一角八分
一號三角正 四號一角二分

雙妹老牌花露水

醒腦辟穢

初以皮膚藥料，及菌花精液配成，
撲鼻，男女常用，能治皮膚癢子，
冬令，衣衫輕薄，微菌易浸，沐浴
將粉塗其身體，以免毒菌浸入皮
膚時佳品。居家旅行，不可少也，

價目

裝每包七角二分
半磅裝每包三角六分
小包裝每包一角二分

雙妹老牌花露水

價目

大號四角八分 三號一角八分
一號三角正 四號一角二分

消暑止渴

雙妹老牌

杏仁 香蕉 玫瑰 蘇打 檸檬 沙示

菓子露



價目

大號每瓶九角六分
二號每瓶五角四分
三號每瓶三角六分

本行暢銷卅餘年

各省均設枝行

各埠廣洋貨店均有代售

中國廣生行

有限公司 啟

家廟即有斷炊之虞，嗷嗷待哺，生命不絕如縷。燬父目擊心傷，援救無術，是以因懇執事以俾得撤館之誼，鼎方維持，於最苦之難民，從優撫恤，俾得撤館等情。生者不致流離，則存歿兩感，至懇公諒，此致等情。前來。茲特詢悉關係大輪船輪船，開係貴大律師全權代表主持公道，交涉一切，想可達到美滿目的。用特據情函轉，希貴府速將淹斃者姓名逐一代為登記，是案名冊一俟核定，定可同沾優恤，存歿均咸實績。公鑑。此致貴府。上海工部局工務處公啟

納稅會堅決反對賽狗賭博

▲不能指他處註冊以卸責

▲不行封閉 轉使再受專利

上海租界納稅華人會，昨函上海總商會等，請其對於界內賽狗場所，仍繼續主張，務達封閉目的。原函云：逕復者，接准惠復，對於敝會主張封閉各賽狗場所，予以同情，曷勝欣幸。惟是案雖在交涉進行中，而除惡務盡一端，指為他處註冊，卸其職責，轉使再受專利，轉使已成立之賽狗場所，得享專利。且工部局公報，既有停發執照之決定，而工部局之賽狗場，當已由工部局發給執照可知。現在吊銷執照，勒令封閉，萬無旋游移之理，更不能指為他處註冊，卸其職責。至於湖附近之區較為狹窄，軍隊駐防某地本負有緝禁之責任，無須有此特種之名義，方負其責。余於離滬後除分配必要之兵力，於校重要之地點外，擬專力從事訓練數月，任何名義均擬摒除。聞，貴節調離滬防後，司令部擬移何處？答，大概將移蘇州，惟尚未確定。

談至此適有客來見，記者乃告辭而出。

賴會隨時督促。敝會認定賽狗既非正常營業，自應一律取締，決不能藉口存渥。

中委行動

吳鐵城宴胡漢民
恩克巴圖來滬

候補中央委員吳鐵城，昨日中午，宴胡漢民王寵惠，爲兩氏洗塵。李濟深李宗仁戴季陶鄒銘樞許崇智等，均蒞席。席間，電話聲響，一時交響，切莫驚慌，上海李松江，段達目的，不勝企盼。

☆☆☆☆

久矣，現已大體解決。而江縣長對於縣教育之普及，與建設事業之增加，已擬有兩大計劃：一、擴充捐一角六分爲普及教育經費。已呈請省當局核准施行。二、規定全縣縣道及全縣電話通線之實行，已令知縣建設局先行試辦北緯線（即上海至松江）一段。

檢閱海軍第三日

陳季良

海軍第一艦隊司令陳季良來滬檢閱海軍，業已兩日。昨（五日）日上午十時即率同原隨員先往海島。旋於廿晨艦下一時檢閱海容艦。海島官兵均係巡洋艦、官兵各有五十餘人。惟海容爲戰鬥艦，官兵約五百人。又拱辰淺水砲艦。于昨日下午二時，已開抵

中央執行委員恩克巴圖，昨乘加寧特別快車由寧抵滬，關係因病而來暫住某旅社，即將入醫院養病云。

錢司令的談話

三師調防談

於最短期間內促成。其經費已有預算，約三四萬元云。

近日第三師調防之說，宣傳甚烈，記者欲知其真相，特走訪錢司令於其私邸，當承延見，作以下之談話：

張華淮（原泊南京）今日晚抵滬昌陽，宿備極時，陳氏昨日檢閱各艦機師，官兵皆致訓詞，茲誌錄如下，

錢司令此次奉令校閱在港各艦艇，各員兵士勤調練精神奮發者固居多數，而訓練疏懈，成績欠佳者亦屬有之。似此非加以整頓，殊有失之。因此特以整頓現在全國業已統一，關於海軍建設，業經擬具方案，呈由國府核准，分期進行。將來海防計畫，尤為

請主席來滬

會晤胡展堂氏

國府主席譚延闓，因胡展堂委員已於前日抵滬，對於黨國大事，亟待協商，特定於明晨抵滬訪晤胡氏。聞胡氏或須偕同趙京云。

錢司令

昨參觀市政

淞滬警備司令錢大鈞，昨晨十時赴市政府社會局

問，第三師調離滬防備否？答，事誠有之，並已確實，惟命令未到，問，司令駐滬數月，軍民融洽，對外之交涉亦甚圓滿，何以忽有調防之事實？答，敵師自成立迄今，向未得到極好之訓練機會，除迭次討其戰役外，無論在粵在滬，均將部隊分防各地，致士兵之精神不振，紀律不佳，非嚴加整頓不可，現在北伐已告完成，敵師改編亦已接事，宜急議案，已列入議事日程者

注意，願我兵隨時務要組織高深之學術與實施組織之訓練，為軍中之先導，作海上之長城，本司令有厚望焉。

國貨會

召集代表會

討論工廠法等案

上海市民提倡國貨會，定今日（六日）下午召集各工廠代表大會，討論重要議案，已列入議事日程者

財政部公安局等參戰，并赴南北市參觀路政。此時由張市長等陪同前往云。

上海縣政府

兩大計劃

▲增普及教育經費
▲鑄縣道通電話

上海縣與特別市區域問題，曾經江家涇縣長呈省當局推究市政畫分，為時

此時機，從事整理，期成黨國之勁旅。上海五方雜處，良莠不齊，其軍隊所宜駐防，日勤務太多，無訓練之機會。故為整理計，迭次請求總司令調至相當地點整理。幸荷總司令裁可，此即調防之原因也。問，將來駐紮何處？答，奉總司令面諭，除松江一帶外，仍就現駐地

計有三案，(一)討論工廠法案，(二)國貨商場展覽會案等，昨已由該會分函各廠代表知照矣。

運閩劣貨在滬起卸

再由華商運閩
日本大阪商船福建丸，

華洋銀錢業

錢業公會
 華洋各推代
 表八人
 本埠金融界組織國際銀
 公會一節，倡議已久，
 未成立。邇來積極進行
 鑑於雙方實有攜手合
 代表，往復籌商，均表
 情。聞該會章程大致已
 擬就，以外商銀洋公會
 商銀洋公會及錢業公會
 禮，出席代表見主

有
 意

開胃
 飲食不足，則元氣衰。服百齡
 機數天，胃納宏開，飯量大增
 直接扶助元氣

潤腸
 大便數天不通，血中發生毒素
 連服百齡機三三天，腸中滋
 潤，大便通利

潤肺
 百齡機，有潤肺宵寒，皆力，最

銀洋公會八人、華商銀
洋公會五人、華商銀
公會五人、錢業公會三
茲開華商銀洋公會已推
員淞蓀胡孟嘉李觀蓀
齊簡東浦五君爲出席代
表，錢業公會擬推舉秦潤
陸書臣王懷廉三君爲出
代表，不日當可樂觀厥
立云。

不就駐法使

聞外交當局，徵求鄭

想 不 到

滋陰

遺精失眠等症，大半陰虧所致，服百齡機，滋陰補陽，遺精立愈。夜眠甜暢。

補虛

體虛者大忌膩補。百齡機補而不膩，補中帶潤，故大補虛弱之品。

勞博士同意，任爲駐公使。鄭氏辭不願就，以新歷重洋，必勞過度，願或疲憊。且時有疾病，故屢思修養。即希來痊，亦擬從事建設工作，時決不願遠涉重洋云。

德總領事回滬

駐滬德國巴總領事，前奉春赴日本雲仙避暑，假期已滿，於昨日乘謁丸船返滬。照常辦

之體，病後尤宜。

補腦

凡記憶力薄弱，或思想簡單，皆腦筋衰弱之故。服百齡機，大補腦力，思想敏捷。

補血

血爲養命之本。服百齡機半月，補充新血，雖面色萎黃者，居然立見紅潤。

生精

杭日領昨回國
杭日本領事清野，請
願道報告浙江各
水領事，會晤多日，
在滬乘大阪商船回國

取締仙方
破除迷信
維護人命

少年斷髮。或年老虛衰。以致
腎虧精枯。服百齡機。有添精
益髓之功。

大瓶二元 小瓶一元

上海國內外各大藥房均有出售

九福有限公司發行

特再聲明遺失

茲因鄙人於八月三十一號在堤樹浦路東段遺失萬興坊
第13418、24610房票一紙第82號中華民國十七年八
月份租金大洋貳元小洋九角除在虹口天主堂立案掛
失外特再登中央及民國兩日報聲明無論各式人等拾得
此票概作廢紙
萬興坊天主堂經租處啓

知愚民，更趨之若鶩
開公安衛生兩局，以
爲跡近斃錢，丹藥有
命，殊室礙公安。不
生故已着手從嚴取締

退股聲明

自戊辰年所有先翁泰園公名下福建路同昌布號股份由
氏立據退出以後該號生意盈虧一切等情與氏無涉恐未
週知特再登報聲明
程承慶堂侄黃氏啓

